

# BULLETIN

# MUNICIPAL

# CIPAL

## VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

QU'ENTEND-ON PAR QUALITÉ DE VIE?

CARREFOUR INDUSTRIEL 30/530

ACTIVITÉS DE LA RELÂCHE SCOLAIRE



FÉVRIER 2012

# À PROPOS DE...



## CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

1<sup>re</sup> rangée : Denis Laitre, Louise Sauvé, Denis Lapointe, Pierre-Paul Messier et Jacques Smith.

2<sup>e</sup> rangée : Robert Savard, Jean-Marc Rochon, Jean-Jacques Leduc et Normand Amesse.

C'est avec beaucoup de fierté que les membres du conseil municipal et le personnel vous présentent la première édition d'un bulletin municipal renouvelé. Son nouveau format et un graphisme au goût du jour, encore plus moderne, vous assureront d'une lecture des plus agréables.

À l'image d'un véritable petit magazine, ce bulletin vous renseignera, entre autres, sur les principaux dossiers de l'heure et fournira des informations pertinentes afin de vous guider dans vos démarches auprès de nos services. De plus, vous y trouverez de judicieux conseils sur une foule de sujets tels que l'environnement, la sécurité, les travaux publics, les parcs, l'histoire, les activités de loisir, culturelles et sportives, des conseils de saison pour usages quotidiens.

Nous espérons que vous en trouverez le contenu à la fois instructif et intéressant. Distribué gratuitement, il arrivera à votre porte directement dans votre courrier livré par Postes Canada.

Si vous avez des suggestions ou commentaires à formuler relativement à cet important outil de communication, c'est avec plaisir que nous vous lirons ([communications@ville.valleyfield.qc.ca](mailto:communications@ville.valleyfield.qc.ca)) ou vous entendrons (450 370-4770, poste 4856).

Nous vous rappelons qu'il est toujours possible de consulter le bulletin en ligne sur le site Internet de la municipalité au [www.valleyfield.qc.ca](http://www.valleyfield.qc.ca).

Bonne lecture!

Le Conseil municipal

# OU'ENTEND-ON PAR

## « QUALITÉ DE VIE »

On entend, à tous les vents, que quelqu'un, quelque part, travaille à nous offrir une belle qualité de vie! Mais que sous-entend-on par qualité de vie? Que nous offre-t-on?

Pour l'organisation de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield, offrir une qualité de vie saine et intéressante à nos citoyens signifie :

Mettre en place les moyens pour assurer

- L'équité collective
- Le droit de parole et l'écoute
- Un environnement sain et sécuritaire
- Des relations sociales intéressantes et satisfaisantes
- Le soutien de l'organisation municipale à nos partenaires afin qu'ils soient en mesure de vous offrir les services nécessaires à votre santé physique, psychologique et émotionnelle, à assurer votre sécurité ainsi que le développement humain par l'éducation, la culture et l'histoire
- Des offres d'emploi qui vous procurent une autonomie financière suffisante
- Le bien-être à ceux et celles dans le besoin
- L'équilibre entre chacun de ces volets tout en tenant compte de la capacité de payer des citoyens

Le conseil municipal et son personnel travaillent jour après jour à faire en sorte que chacun de ces aspects de la vie municipale s'approche le mieux possible des besoins et des envies des Campivallensiens.

C'est pourquoi il est fort important pour l'organisation municipale de bien communiquer, entre autres, par le bulletin municipal, ses visions, ses priorités, ses décisions et planifications, ses réalisations qui visent à assurer une qualité de vie saine et intéressante pour chacun d'entre vous.

Bonne et heureuse année 2012 !



Denis Lapointe  
Maire





# DOSSIER DE L'HEURE

## CARREFOUR INDUSTRIEL 30/530

Afin de bien nous positionner dans la démarche de développement que nous amènent les travaux de l'autoroute 30 :

Le Carrefour industriel 30/530 se prépare à recevoir les entreprises intéressées à s'y établir bientôt.

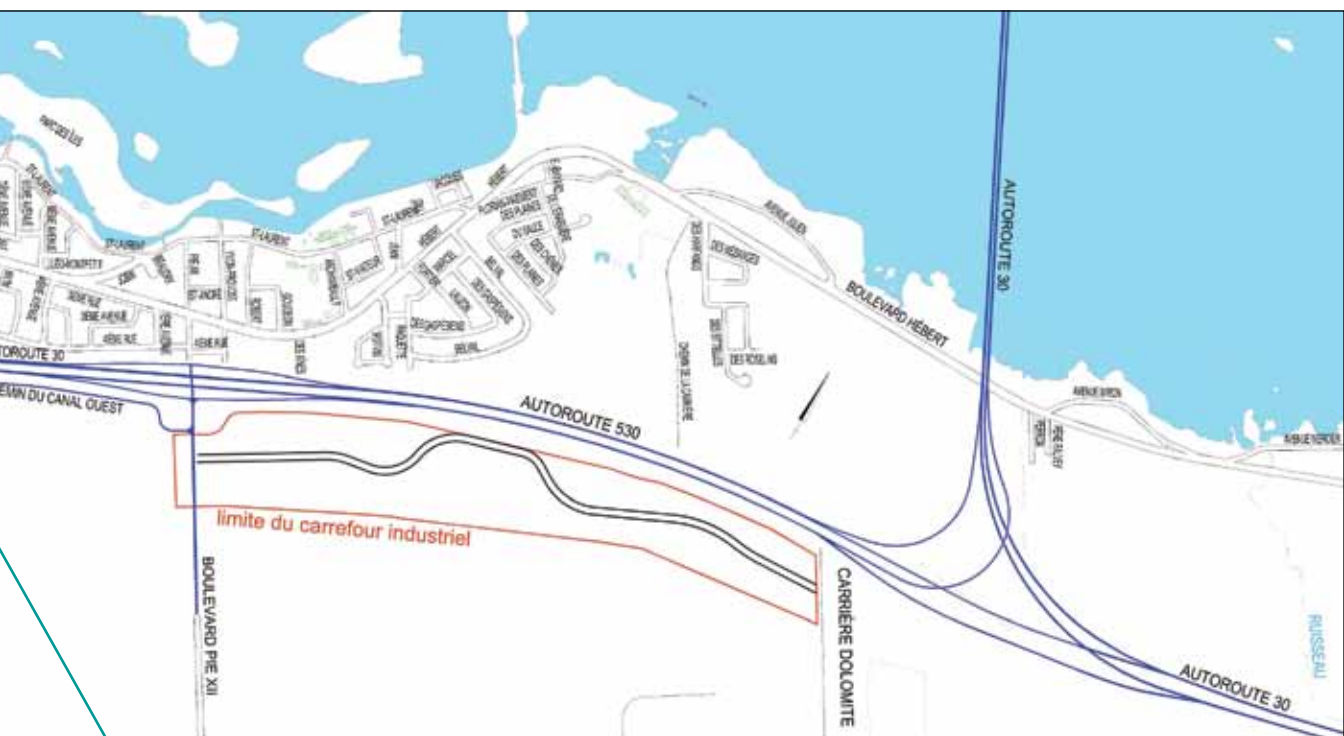
**Investissements consentis** : 6,7 M\$

**Entrepreneur** : Excavation Loiselle et Frères inc.

**Travaux** : Construction du réseau d'aqueduc – d'égout sanitaire – fondation de rues – pavage – lampadaires.

**Valeur ajoutée** : Parc industriel VERT – conservation d'arbres sur les propriétés – critères environnementaux relativement aux boisés, au drainage – aménagement d'une réserve naturelle – construction écologique pour tous les bâtiments.

**Période des travaux** : Janvier – Juin 2012



## SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

Télédiffusion en direct – 19 h TV 13 COGECO CÂBLE  
Dates des prochaines séances : 20 mars – 17 avril – 15 mai

Saviez-vous que 59,1 % des abonnés de TV 13 COGECO CÂBLE regardent la télédiffusion des séances du conseil municipal, soit environ 5 000 foyers campivallensiens?

L'émission a connu une augmentation de son auditoire de près de 10 % par rapport à l'an dernier.

La démocratie dans votre salon!

Avez-vous pensé installer la partie aimantée, sur votre frigo, du **GUIDE DES MESURES D'URGENCE À DOMICILE**, distribué en décembre dernier?



## TAXES MUNICIPALES 2012

1<sup>er</sup> versement : payable au plus tard le 1<sup>er</sup> mars.

## ABRIS D'AUTOS TEMPORAIRES

Les abris d'autos temporaires sont permis jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 2012.

## STATIONNEMENT DE NUIT

Le stationnement de nuit est interdit jusqu'au 1<sup>er</sup> avril sur tout le territoire de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, **entre minuit et 7 heures**.

**LE BULLETIN MUNICIPAL** est également disponible en mode consultation sur notre site Internet sous la rubrique « Vivre / Bulletins municipaux » de la page d'accueil au : [www.ville.valleyfield.qc.ca](http://www.ville.valleyfield.qc.ca). Profitez de votre visite sur le site pour nous transmettre vos commentaires et suggestions ou encore en composant le 450 370-4770, poste 4856.

### CARTOUCHE

Coordination : Danielle Prieur

Rédaction : Maggy Hinse  
André Grenier  
Michel Joly  
Danielle Prieur  
Ginette Hébert

Graphiste : Double Dose Design

Impression : Édition Vaudreuil inc.

Tirage : 21 900 copies

# ACTIVITÉS DE LA RELÂCHE SCOLAIRE DU 4 AU 11 MARS 2012

LE DIMANCHE 4 MARS

**stationnement de l'hôtel de ville**

– Annulée en cas de pluie –

## MÉGA-FÊTE FAMILIALE

**13 h à 16 h – GRATUIT**

Jeux gonflables, maquillage et clowns, tire sur la neige, animation musicale, démonstration, concours, défis.

## MÉGA-DANSE EN PLEIN AIR

**(12-17 ANS)**

**18 h à 22 h – GRATUIT**

Musique, jeux de lumières, animation

## AUTRES ACTIVITÉS

### AU COURS DE LA SEMAINE...

Dans les quartiers pour les 3-5 ans,  
les 6-9 ans et les 10-12 ans

- À la Bibliothèque Armand-Frappier
- Au Camp Bosco
- À la Maison des Jeunes
- À la Cité des Arts et des Sports
- Un SPÉCIAL pour les 12-17 ans
- Des expositions au MUSO
- Du patinage libre et du hockey libre

[www.centressportifsvalleyfield.com](http://www.centressportifsvalleyfield.com)

Pour plus de détails : [www.ville.valleyfield.qc.ca](http://www.ville.valleyfield.qc.ca) / Page d'accueil / Sujets de l'heure

# LA BIBLIOTHÈQUE ARMAND-FRAPPIER ET SA SUCCURSALE SAINT-TIMOTHÉE MÉTAMORPHOSÉES

## POUR MIEUX VOUS SERVIR!

Ajout d'un local – Nouveaux rayonnages – Disposition sur les rayons des CD et DVD  
– Peinture – Réorganisation des collections multimédias – Nouvel ameublement.

## À NE PAS MANQUER...

La nouvelle programmation disponible au comptoir de prêts des 2 bibliothèques ou sur le site Internet :  
[www.ville.valleyfield.qc.ca](http://www.ville.valleyfield.qc.ca) / Vivre / Culture et Bibliothèque

INFORMATION : 450 370-4860 OU 450 371-6854



# POUR UN BON ÉQUILIBRE

## PROTÉGEONS NOS ARBRES

Savez-vous qu'il est strictement interdit d'abattre un arbre, qu'il soit en santé, malade ou endommagé, sans avoir obtenu, au préalable, l'autorisation du Service de l'urbanisme et des permis?

Pour en savoir plus, composez le 450 370-4310 ou [urbanisme@ville.ville.valleyfield.qc.ca](mailto:urbanisme@ville.ville.valleyfield.qc.ca)



# SPCA DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

## COUVERTURES DEMANDÉES

La SPCA est maintenant au bout de sa réserve de couvertures et fait appel à la générosité de la communauté afin de récupérer des couvertures qui ne servent plus.

## PROMENEURS DE CHIENS

Le recrutement de promeneurs de chiens est plus difficile l'hiver mais si vous aimez prendre l'air, n'hésitez plus et communiquez avec la SPCA.

Horaire de promenade, 7 jours sur 7  
8 h à 9 h – 12 h à 13 h – 17 h à 18 h

## AVIS DE RECHERCHE

300 gros minous et p'tits minets, ainsi qu'une dizaine de toutous cherchent des familles pour les loger, mais surtout pour les aimer.



**SPCA**  
2555, boul. Mgr-Langlois  
450 377-2428

# TIRAGE



**Mme Jeannine B. Poirier**, résidente du quartier Saint-Timothée, est la gagnante d'un article promotionnel de la Ville.

## COUPON DE PARTICIPATION

La Ville de Salaberry-de-Valleyfield est heureuse d'offrir à ses citoyens la chance de gagner un article promotionnel. Pour être admissible au concours, vous devez répondre à une question (la réponse se trouve dans le présent bulletin).

Dans la partie aimantée du Guide des mesures d'urgence à domicile, distribué en décembre dernier, savez-vous ce que vous devez faire lorsque vous entendez la sirène d'une usine?

Réponse : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

Déposez votre coupon de participation à l'un des endroits suivants :

Hôtel de ville – 61, rue Sainte-Cécile OU Bibliothèque (succursale Saint-Timothée) – 4949, boul. Hébert  
**avant le 9 mars 2012 – UN SEUL COUPON PAR PERSONNE EST ACCEPTÉ –**



# VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD



**WWW.VILLE.VALLEYFIELD.QC.CA**

**POUR AVOIR L'INFO MUNICIPALE AU BOUT DES DOIGTS,  
FAITES-EN VOTRE PAGE D'ACCUEIL.**

COMMENT FAIRE?

CLIQUEZ SUR « OUTILS », « OPTION INTERNET », « ONGLET GÉNÉRAL »,  
« PAGE DE DÉMARRAGE », « ADRESSE DU SITE » ET OK.

Appels d'offres et approvisionnements.....	450 370-4824
Bibliothèque Armand-Frappier.....	450 370-4860
Succursale Saint-Timothée.....	450 371-6854
Cabinet du maire.....	450 370-4819
Communications.....	450 370-4875
Contentieux.....	450 370-4304
Cour municipale.....	450 370-4810
Développement.....	450 370-4800
Direction générale.....	450 370-4800
Environnement.....	450 370-4820
Évaluation (taxation) et facturation.....	450 370-4333
Greffe.....	450 370-4304
Ingénierie.....	450 370-4844
Licences pour chiens et chats.....	450 377-2428
Paiement des fournisseurs.....	450 370-4323
Perception des taxes.....	450 370-4330
Relations avec le milieu.....	450 370-4800
Ressources humaines.....	450 370-4805
Sécurité incendie.....	450 370-4750
Service récréatif et communautaire.....	450 370-4390
Traitement de l'eau..... (poste 4838)	450 370-4770
Travaux publics.....	450 370-4820
(animaux nuisibles, errants ou morts, bris, collecte des ordures, déneigement environnement, et recyclage)	
Urbanisme et permis.....	450 370-4310
(construction, rénovation, piscine et abri d'auto)	
Information générale.....	450 370-4300
Sûreté du Québec (police).....	310-4141
Urgence et ambulance.....	9-1-1

**LORS DE SITUATION D'URGENCE MAJEURE  
SYNTONISEZ LA RADIO LOCALE  
CKOD FM 103,1**

**Crédits photos**  
Pierre Langevin  
Claudia Meloche  
André Grenier  
Josianne Desrochers  
Marc Fillion



Publié par le Service des relations avec le milieu.

